



# Melville and Rome

*Empire Democracy Belief Art*

Dipartimento di Studi Europei  
Americani e Interculturali



SAPIENZA  
UNIVERSITÀ DI ROMA

**The Eighth International  
Melville Conference – Program**

Rome, 22-26 June 2011



# **Melville and Rome** *Empire Democracy Belief Art*

**The Eighth International  
Melville Conference – Program**

Rome, 22-26 June 2011

**Melville and Rome**

*Empire Democracy Belief Art*

The Eighth International

Melville Conference

Rome, 22-26 June 2011

An International Conference Organized by

The Melville Society

and The Department of European, American, and

Intercultural Studies

at the "Sapienza" University of Rome

co-sponsored by

The United States Embassy in Italy

The Centro Studi Americani in Rome

The Italian Association of North-American Studies

(AISNA)

Printed by **Centro Stampa Università La Sapienza**

[www.editricesapienza.it](http://www.editricesapienza.it)

## GREETINGS AND ACKNOWLEDGMENTS

By happy coincidence, our Eighth International Melville Conference, “Melville and Rome”, takes place in the same year Italy celebrates the sesquicentennial of the foundation of its national state. Readers of Melville have always been aware of his intellectual debt to the Old World. Yet recent scholarship has greatly expanded our awareness not only of his interest in Italian culture, history, and literature, but also of the remarkable extent to which Herman Melville was imaginatively involved in the cultural politics of the Italian nationalist movement—the *Risorgimento*. By juxtaposing the pictures of Melville and Garibaldi on our program’s cover, the organizers of this event wish to call attention to the manifold ways that their two cultures shared intertwining cosmopolitan and nationalist ideals. And by bringing Melville and Rome together, we also hope to address the problems of empire, democracy, belief, and art that American and Italian cultures have confronted in the past 150 years.

The papers and lectures cover vast geographical areas, as well as different historical eras running from the Classic period to our postmodern world, as suggested by the digitized image of the Piranesi incision of an ancient Roman arch providing the background of our cover design. And with participants coming from all the ends of the earth, the 2011 Melville Conference in Rome might well exemplify what happens when American Studies “go global”.

The organizing committee is thrilled and honored to welcome you to Rome. We are confident this will be—thanks to you all—a unique experience.

Many individuals and institutions made this conference possible. We are grateful to the Department of European, American and Intercultural Studies at the University of Rome, “Sapienza” for enthusiastically accepting the proposal to cosponsor our conference with The Melville Society. Special thanks to the Department’s Director, Prof. Francesca Bernardini, to the Acting Director, Prof. Ugo Rubeo, and to the Head of the Undergraduate Program in Foreign Languages and Literatures, Prof. Igina Tattoni. In addition, the United States Embassy to Italy, and in particular the Cultural Office of its Rome branch, was supportive of our project from its early stages. Our warmest thanks to Cultural Attaché Mr. David Mees and

to his assistant Maria Paola Pierini. We are also deeply grateful to the members of The Melville Society Executive Committee for their advice, encouragement, material assistance, and good humor. In particular, we would like to thank Mary K. Bercaw Edwards, Tony McGowan, Dennis Berthold, Wyn Kelley, Robert Sandberg, and Robert K. Wallace. Also, we are grateful to Luca Kunto and his acting group for giving the conference participants and all “Sapienza” students a chance to attend the performance *ACHABlues (the blue devils of Ahab) – il doblone d’oro* (see page 25 of this program for details).

Many students of the English program at “Sapienza” generously volunteered their time and energy, in crucial ways. Special thanks go to Manlio della Marca, Marina Marchetti, Pilar Martinez Benedi, and Shaula Villadoniga for putting together the *Melville’s Rome* pamphlet. Pilar in particular ran errands, answered e-mails, visited hotels, made hundreds of phone calls, printed, typed, Xeroxed... and more. We are sure all conference participants will join us in saying Grazie! Thank you! Muchas Gracias, Pilar!

In homage to their generous and creative efforts, we invite you to bring the *Melville’s Rome* pamphlet with you on our “Melville walk” on Sunday morning (June 26) and whenever you explore the many marvels and mysteries of the Eternal City.

*John Bryant, Giorgio Mariani, Gordon Poole*

## CONFERENCE VENUES & MAIN EVENTS

### JUNE 22

#### **Centro Studi Americani,**

Palazzo Caetani, Via Caetani 32, Roma

(Phone: +39 06 68307256)

### JUNE 23-25

#### **Università "Sapienza",**

ex Vetriere Sciarra, Via dei Volsci 122, Roma

The building is located in the Quartiere

San Lorenzo, at the junction between

Via dei Volsci and Via dei Reti.

### JUNE 26

#### **9.00-13 Melville's Rome—A Walking Tour**

This tour, organized by students of the "Sapienza" Doctoral Program in English-language literatures will begin at 9.00 a.m. in front of the Grand Hotel De La Minerve, in Piazza della Minerva, a two-minute walk from the Pantheon. The tour is free, but please when you pick up your registration packet, tell the person at the desk you intend to participate.

### JUNE 27

#### **Naples Trip**

Participants must meet at 7.00 a.m. sharp

in Via dei Salentini 1/3 in front of the Ateneo

Garden Palace Hotel.



# CENTRO STUDI AMERICANI

**JUNE 22**

***Morning session***

**9.00** Registration

**9.30** Greetings

Prof. **Giorgio Mariani** (on behalf  
of the Organizing Committee)

Dr. **Karim Mezran** (Centro Studi Americani)

Prof. **Andrea Mariani** (President, Italian  
American Studies Association)

**10.00** Keynote lecture

*Moderator:* **John Bryant**  
(Hofstra University)

**Dennis Berthold** (Texas A & M University)  
"Exceptional Rome"

**11.15** Coffee break

**11.30-13.00** Panels

**PANEL 1**

**The Art of *Moby-Dick***

*Moderator:* **Mary K. Bercaw Edwards**  
(University of Connecticut)

**Tony de los Reyes** (Artist)  
“Imaging *Moby-Dick*”

**Claire Illouz** (Artist)  
“The Whiteness, an Unreadable Book”

**Elizabeth Schultz** (University of Kansas)  
“Franco Fortunato’s Timeless *Moby-Dick*”

## PANEL 2

### Version of Cosmopolite

*Moderator:* **Michael Jonik**  
(Cornell University)

**John Bryant** (Hofstra University)  
"Indians, Italians, and Melville: Reading as  
Cosmopolitanism"

**Susan Kollin** (Montana State University)  
"Teaching *Typee* in Cairo: Neo-imperialism,  
Cosmopolitanism, and Problems of the Exchange"

**Ralph Savarese** (Grinnell College)  
"Kaspar Hauser, Peter the Wild Boy,  
and the Fantasy of Singular Innocence  
in Herman Melville's *The Confidence-Man*"

### PANEL 3

#### **Melville and Translation (1). Translators on Translation**

*Moderator:* **Paweł Jędrzejko**

(University of Silesia in Katowice)

**Sarah Salter** (Pennsylvania State University)

“‘I got a crush on that fellow’: Cesare Pavese,  
Herman Melville and a Translator’s Daring”

**Daniel Göske** (University of Kassel)

“‘Measured forms’: Translations and  
Transformations of *Billy Budd*, 1935-1942”

## PANEL 4

### Poem and Poetics

*Moderator:* **Dawn Coleman**  
(University of Tennessee)

**João de Mancelos** (Portuguese Catholic  
University)

“A Song of Desire and Death:  
An Evocation of Herman Melville in the Poetry  
of Eugénio de Andrade”

**Peter Riley** (University of Cambridge)  
“Melville’s Work Songs”

**Cody Marrs** (University of Georgia at Athens)  
“‘Slumberous Combustibles’: History, Conflict,  
and the Form of Melville’s Verse”

**13.00- 14.15** Lunch

# CENTRO STUDI AMERICANI

JUNE 22

*Afternoon session*

**14.15-15.45** Panels

## PANEL 5

### **Melville and Music**

*Moderator:* **Wendy Stallard Flory**

(Purdue University)

**Leonardo Buonomo** (University of Trieste)

"Italian Tunes:

The Portrayal of an Itinerant Musician in

Melville's *Redburn* and Hawthorne's *The House of the Seven Gables*"

**Mikayo Sakuma** (Wayo Women's University)

"Melville's Use of Music: Sound of Democracy"

**Katsunori Takeuchi** (Kagoshima University)

"Beautiful Boys with Musical Voices: Melville's Artistic Vision Expressed through Vocal Sounds and Music"

## PANEL 6

### **Sexuality and the Foreign**

*Moderator:* **A. Robert Lee**  
(Nihon University)

**Peter Coviello** (Bowdoin College)  
"Unceremoniousness: Melville's Marriages"

**Dana Luciano** (Georgetown University)  
"Perhaps in France...": *Pierre*, *Pola X*,  
and the Postnational Queer Gaze"

**Jordan Alexander Stein** (University of Colorado)  
"Writing Conventions:  
Foreign Dispatches and Epistolary Extravagance  
in Melville's Correspondence"

## PANEL 7

### **The Italian Connection (1): Castaways Abroad**

*Moderator:* **Samuel Otter**

(University of California at Berkeley)

**Signe O. Wegener** (University of Georgia)

“Two Americans Abroad: The Italian *Soggiorni*  
of James Fenimore Cooper and Herman Melville”

**John Matteson** (John Jay College)

“‘Instincts... beyond his thinking powers’:  
Melville, Fuller, and Pio Nono”

**David Dowling** (University of Iowa)

“Radical Diplomats: Melville and Fuller  
in Revolutionary Italy”



## PANEL 8

### **Melville and Translation (2): Melville in Translation**

*Moderator:* **Beverly Voloshin**  
(San Francisco State University)

**Giuliano Mori** (Scuola Superiore Normale di Pisa)  
“Toward an Anti-Fascist Interpretation  
of the First Italian Translation of ‘Benito Cereno’”

**Mário Avelar** (Universidade Aberta)  
“Translation or Version?  
Melville’s Poems in Portuguese”

**15.45-16.00** Coffee break

**16.00-18.00** Panels

**PANEL 9**

**Melville Time**

*Moderator:* **Karen Madison**

(University of Arkansas, Fayetteville)

**Hester Blum** (Pennsylvania State University)

“Dead Letter Reckoning”

**Edward Sugden** (Oxford University)

“American Time: Herman Melville and Maps  
of Temporality”

**Christopher Looby** (UCLA)

“*Billy Budd's* Queer Temporalities”

**Christopher Castiglia** (Pennsylvania State  
University)

“Melville’s Time”

## PANEL 10

### Teaching Melville

*Moderator:* **Robert Madison**

(University of Arkansas, Fayetteville)

**Martina Pfeiler** (TU Dortmund University)

“‘Between Man and Place’:

Melville Studies in a Global Context

as Exemplified by the Teaching of *Moby-Dick*

in the University Classroom”

**Jane Rosecrans** (J. Sargeant Reynolds

Community College)

“Melville’s ‘Benito Cereno’

and The Teaching of Race and Imperialism”

## PANEL 11

### **Melville and Sexuality (2): The Male Figure**

*Moderator:* **Elizabeth Schultz**  
(University of Kansas)

**David Greven** (Connecticut College)  
"Desire in Marble: Vision, Classical Antiquity,  
and Homoerotic Spectacle in Melville's Travel  
Writing"

**Christian Reed** (UCLA)  
"Carlo's Minority"

**Rachela Permenter** (Slippery Rock University)  
"From *Pierre's* Women to the Gaze of Beatrice  
Cenci: Melville's 'Freedom of View'  
and the Ghosting of Taboo Sexuality"

**Peter Nicholls** (New York University)  
"Melville and the Memoirs of a Greek"

**UNIVERSITÀ "SAPIENZA"  
EX VETRERIE SCIARRA**

**JUNE 23**

*Morning session*

**9.00-10.30** Panels

**PANEL 12**

**Melville and the Classics (1):  
Plato's Honeyed Head**

*Moderator:* **David Dowling**

(University of Iowa)

**Aubrey McPhail** (Mount Royal University)

"Melvillean Midwifery: Melville's Socratic  
Philosophy in *Moby-Dick*"

**Beverly Voloshin** (San Francisco State University)

"(Re)Production and Creation in 'The Paradise  
of Bachelors and The Tartarus of Maids'"

## PANEL 13

### **Aesthetics and Empire**

*Moderator:* **Milton Reigelman**  
(Centre College)

**Tony McGowan** (United States Military  
Academy, West Point)  
“*Translatio Studii et Imperii*” in Cole and Melville

**Marek Paryz** (University of Warsaw)  
“Herman Melville’s *Pierre* and the Allegory  
of Empire”

**Fiona Tomkinson** (Yeditepe University, Istanbul)  
“Greek Aesthetics *versus* Roman ‘Truth’  
in Melville’s *Clarel*”

## PANEL 14

### Melville, in Theory

*Moderator:* **Hester Blum**

(Pennsylvania State University)

**Michael Jonik** (Cornell University)

*"Amor potentiae; or, Melville and Contemporary Italian Philosophy"*

**Cliff Mak** (University of Pennsylvania)

*"A Nameless Magic: Allegory, Melancholy, and the Production of Post-Humanity in 'The Encantadas'"*

**Thomas Claviez** (University of Berne)

*"Bartleby's Second Career: Deleuze, Agamben, Žižek"*

**10.30-11.00** Coffee break

### New Melville Book Series Launch

Co-editors Paweł Jędrzejko and Milton Reigelman officially launch the "Melville Studies Series" to foster Melville scholarship around the world. The two opening books in the series, *Hearts of Darkness: Melville, Conrad and Narratives of Oppression* and *Secret Sharers: Melville, Conrad and Narratives of the Real*, both available at special discount for the first time at this conference, contain ground-breaking essays by leading scholars from twelve different countries. During the launch, the editors—Paweł Jędrzejko, Milton Reigelman, and Zuzanna Szatanik—will present the series to prospective authors and editors.

**11.00-13.00** Panels

**PANEL 15**

**Orient and Orientalism**

*Moderator:* **Lyon Evans**

(Viterbo University)

**Jincai Yang** (Nanjing University, China)

“Representation of the Other in Herman  
Melville’s *Moby-Dick*”

**Souad Baghli Berbar** (Abou Bakr Belkaid  
University, Tlemcen, Algeria)

“American Romantics and Islam: Herman  
Melville and Washington Irving”

**Ikuno Saiki** (Tokyo Gakugei University)

“A Possibility of ‘Turning Turk’: *Typee*  
and Barbary Captivity Narratives”

**Sherzad Sh. Babo Barzani** (Salahaddin  
University, Erbil, Kurdistan Region of Iraq)

“The Impact of Persian Literature on Melville”



## PANEL 16

### **Re-writing Melville (1): Adaptation and Interpretation**

*Moderator:* **Zachary Hutchins**  
(Brigham Young University)

**Giorgio Mariani** ("Sapienza" University of Rome)  
*"Moby-Dick / La Balena Bianca: Recent Italian  
Adaptations of Ishmael's Mighty Book"*

**Salvatore Proietti** (University of Calabria)  
*"In the Shadow of No Whales: The Economics  
of Chase in Samuel R. Delany's Nova"*

**Paolo Simonetti** ("Sapienza" University of Rome)  
*"'Something Further May Follow of This  
Masquerade': Reading *The Confidence-Man*  
through Its Contemporary Adaptations"*

## PANEL 17

### Science, Culture, and Victoria

*Moderator:* **Tony McGowan**

(United States Military Academy,  
West Point)

**Karen Madison** (University of Arkansas,  
Fayetteville)

“Melville’s Dinosaurs: Owen, Hawkins,  
and Victorian Paleontology”

**Robert D. Madison** (University of Arkansas,  
Fayetteville)

“Darwin’s Year and the Cave at Engihoul”

**Robert L. Caserio** (Pennsylvania State  
University)

“*Clarel*, Matter of Rome, and Democracy”

**13.00-14.00** Lunch

(on your own, see list of suggested places  
at the end of this program)

**UNIVERSITÀ "SAPIENZA"  
EX VETRERIE SCIARRA**

**JUNE 23**

*Afternoon session*

**14.15-15.30**

**Aula "Levi dalla Vida"**

*Moderator:* **Giorgio Mariani**

(*"Sapienza"* University of Rome)

KEYNOTE LECTURE

**Leslie Marmon Silko** (Writer)

"Indian Haters, Indian Fighters, Indian Killers:  
Melville's Indictment of the 'New Nation'  
and the 'New World'"

**15.30-15.45** Coffee break

**15.45-17.45** Panels

**PANEL 18**

**Melville and the Classics (2):  
Form and Reputation**

*Moderator:* **Daniel Göske**  
(University of Kassel)

**Dawn Coleman** (University of Tennessee)  
"Novelizing Seneca in *Moby-Dick*"

**Caterina Ricciardi** (University of Rome 3)  
"The Whale and Ovid's *Metamorphoses*"

**Kathryn Mudgett** (Massachusetts Maritime  
Academy)  
"Prattling of Law: Pompey, Caesar, and Scylla's  
War and Lee's Admonition"

**Paweł Jędrzejko** (University of Silesia in Katowice)  
"The Mortality of 'Immortal Classics', or on  
Melville's 'Hymn of Aristippus'"

## PANEL 19

### **Allegory and Picturesque**

*Moderator:* **Christopher Sten**

(George Washington University)

**Lyon Evans** (Viterbo University)

"Phantasms of Death: Art and Nature, *Ekphrasis*  
and *Paralipsis* in 'Rip Van Winkle's Lilac'"

**Igina Tattoni** ("Sapienza" University of Rome)

"'I will quit it, lest Truth shake me falsely':  
Melville between Truth and Fiction"

## PANEL 20

### **The Italian Connection (2): Democracy and Identity**

*Moderator:* **Yuji Kato**

(Tokyo University of Foreign Studies)

**Daniel Couch** (UCLA)

“A ‘Fantastically Decorative Frame’:

The Problem of Aesthetics in ‘The Piazza’”

**Randy Boyagoda** (Ryerson University)

“‘The Bell-Tower’ and (Italian) Self-Reliance”

**Les Harrison** (Virginia Commonwealth University)

“Barbarian at the Gate: *Billy Budd* and Melville’s Rome”

### **20.00 Sala Teatro “Pier Paolo Pasolini”**

Via Cesare De Lollis, 20

(ten minutes on foot from conference venue—see map at the end of this program)

*ACHABLUES (the blue devils of Ahab) –  
il doblone d’oro*

This performance is a work-in-progress  
by Luca Kunto based on Melville’s *Moby-Dick*.  
In Italian. English libretto provided.

**UNIVERSITÀ " SAPIENZA "**  
**EX VETRERIE SCIARRA**

**JUNE 24**

*Morning session*

**9.00-11** Panels

**PANEL 21**

**The Italian Connection (3):  
Renaissance, Risorgimento, and Fall**

*Moderator:* **Ross Posnock**  
(Columbia University)

**Anthony Marasco** (International University  
College, Torino)  
"Renaissance and Ruin in Melville's  
'The Bell-Tower'"

**Maki Sadahiro** (Meijigakuin University)  
"Arrested Violence in the American Centennial  
Period: Between Revolution and the Picturesque  
in Herman Melville's 'Burgundy Club Sketches'"

**Nancy Ruttenburg** (Stanford University)  
"Melville/Dostoevsky/Italy"

## PANEL 22

### **Melville and Religion (1): Church**

*Moderator:* **Ralph Savarese**  
(Grinnell College)

**Ilana Pardes** (The Hebrew University of Jerusalem)  
"Melville's Wall-Street Job"

**Steven Mailloux** (Loyola Marymount University)  
"Repeopling Rome: The Travel Imaginary  
of Melville and Company"

**Bryce Traister** (Centre for American Studies,  
University of Western Ontario)  
"Spectral Spirits: 'Benito Cereno's Romance  
of the Post-Secular'"

**Zachary Hutchins** (Brigham Young University)  
"'According to my humor': Indigestion  
and the Problem of Predestination in 'Bartleby'"



## PANEL 23

### Democracy of One

*Moderator:* **Gordon Poole**

(Istituto Universitario Orientale,  
Napoli)

**Josh Toth** (Grant MacEwan University)

“‘What miserableness and loneliness are here revealed’: Stranger Democracy in Melville’s ‘Bartleby, the Scrivener’”

**Toshiaki Takahashi** (Nihon University)

“Melville’s Democracy and Ahab’s Democratic Soul”

**Ugo Rubeo** (“Sapienza” University of Rome)

“Polysemous Melville: Lexical Ambiguity and the Question of Nationality”

**11.00-11.15** Coffee break

**11.15-13.15** Panels

**PANEL 24**

**Re-writing Melville (2):  
Adaptation and Resurgence**

*Moderator:* **Tony McGowan**

(United States Military Academy,  
West Point)

**Sandro Portelli** (“Sapienza” University of Rome)

“Tomás de Mattos’ *La fragata de la Máscaras*:

A Latin-American Rewriting and Revision  
of ‘Benito Cereno’”

**Carol Colatrella** (Georgia Institute of Technology)

“Melville’s ‘Benito Cereno’: History, Fiction,  
and Adaptation”

**Azad Hamad Sharif**

and **Ismael Mohammedfahmi Saeed**

(Salahaddin University, Erbil – Kurdistan Region  
of Iraq)

“Herman Melville in Kurdistan”

**PANEL 25**

**Melville and Religion (2):  
Faith, Skepticism, and *Clarel***

*Moderator:* **Jincai Yang**

(Nanjing University, China)

**Peter Norberg** (Saint Joseph's University)

"Melville's Skeptical Theology in *Clarel*"

**Philip Tsang** (University of Pennsylvania)

"A Global Community of Sacred Feeling: Faith,  
Plurality, and Inter-Sympathy in *Clarel*"

**Virginia Jackson** (Tufts University)

"*Clarel* as World Literature"

**Ok-Rae Kim** (Korea National Railroad College)

"Ishmael as an Unwitting Puritan Preacher"

## PANEL 26

### The Melville Text: Alternative Modes

*Moderator:* **John Matteson**

(John Jay College)

**Mary K. Bercaw Edwards** (University of Connecticut)

“‘Sing in Me, Muse’: The Spoken Voice in Melville’s Writing”

**Bryan Sinche** (University of Hartford)

“Publishing without Printing: Sea Books, Tales, and Tattoos”

**A. Robert Lee** (Nihon University)

“*The Confidence-Man*: Genre & Genealogy”

**13.30-14.30** Lunch

(on your own, see list of suggested places at the end of this program)

**JUNE 24**

*Afternoon session*

**14.30-15.45**

**Aula "Levi dalla Vida"**

*Moderator:* **Dennis Berthold**

(Texas A & M University)

KEYNOTE LECTURE

**Gordon Poole** (Istituto Universitario Orientale,  
Napoli)

"'Chafing against the metric bound': Melville  
the Poet"

**15.45-16.00** Coffee break

**16.00-18.00** Panels

**PANEL 27**

**Melville and Empire (1):  
Identity and Place**

*Moderator:* **Rachela Permenter**  
(Slippery Rock University)

**Yuji Kato** (Tokyo University of Foreign Studies)  
“‘True places never are’: Loci As Masquerades  
and the Transformation of Geography  
in Herman Melville’s Texts”

**Adam John Waterman** (Fulbright Scholar,  
Université d’Alger 2)  
“Follow Your Leader:  
‘Benito Cereno’ as a Parable of National  
Character and Imperial Hubris”

## PANEL 28

### Democracy Its Fall

*Moderator:* **Robert K. Wallace**

(Northern Kentucky University)

**Yukiko Oshima** (Fukuoka University)

"The Pequot Trilogy: American Gothic  
and Melville's View on Amerindians"

**Giuseppe Nori** (University of Macerata)

"Democracy in Melville's America:  
Romantic History and Vanquished Humanity"

**Laura López Peña** (University of Barcelona)

"'This great Diana of ill fame!': Analyzing the  
Fate of Democracy in Herman Melville's *Clarel*"

**Scott Moore** (Brandeis University)

"Martial Law amongst the Merchantmen:  
War's Invasive Child in Melville's *Billy Budd*"

## PANEL 29

### Travel and Travel Writing

*Moderator:* **David Greven**

(Connecticut College)

**Anthony Antonucci** (University of Connecticut)

“Sophisticates Abroad:

American Travel Writing and Social Networks  
on the Grand Tour from Thomas Jefferson  
to Herman Melville”

**Paula Kopacz** (Eastern Kentucky University)

“Travel’s Conversions: Melville in American  
Context”

**Milton Reigelman** (Centre College)

“The Grand Tour with a Baedeker: Melville’s  
Journals”



**UNIVERSITÀ "SAPIENZA"  
EX VETRERIE SCIARRA**

**JUNE 25**

**9.00-10.30** Panels

**PANEL 30**

**Art, Artist, Collector**

*Moderator:* **Tom Zlatic**

(St. Louis College of Pharmacy)

**Samuel Otter** (University of California at Berkeley)  
"Melville, Piranesi, Prints"

**Erika Schneider** (Framingham State University)  
"Melville and the Starving Artist"

**Robert K. Wallace** (Northern Kentucky University)  
"Italian Art in Melville's Print Collection"

## PANEL 31

### **Melville and Empire (2): Nation and Cultural Exchange**

*Moderator:* **Giuseppe Nori**  
(University of Macerata)

**Tim Marr** (University of North Carolina)  
"The Cultural Politics of Melville's Transatlanticism"

**Wendy Stallard Flory** (Purdue University)  
"Melville's Mediterranean Mood:  
Evocative Characterization in *Billy Budd*, *Sailor*  
and *Timoleon*"

**Jennifer Greiman** (SUNY at Albany)  
"'Impossible Adjuncts': Democracy, Nation,  
Empire"

## PANEL 32

### Trauma, Race, and Hybridity

*Moderator:* **Peter Norberg**

(Saint Joseph's University)

**Chris Sten** (George Washington University)

“‘Casting a shadow’: Representing Traumas  
in ‘Benito Cereno’”

**Marlene Daut** (University of Notre Dame)

“Monstrous Hybridity and the Haitian  
Revolution”

**Felice De Cusatis** (Independent Scholar)

“From the ‘counterpane’ to the ‘counter-  
stance’: Hybrid Bodies, Hybrid Voices, Trickster  
Strategies”

**10.30-10.45** Coffee break

**10.45-12.15** Panels

**PANEL 33**

**New Media Melville:  
Arriving at the Digital**

*Moderator:* **Sarah Thwaites**  
(University of East Anglia)

**Mena Mitrano** ("Sapienza" University of Rome)  
and **Susan Jahoda** (University of Massachusetts)  
"Remote Sensing: in dialogue with *Billy Budd*"

**Lissa Holloway-Attaway** (Blekinge Tekniska  
Högskola, Karlskrona)  
"Herman Melville as Digital Artist: *Moby-Dick*,  
Performing Text, and Digital Aesthetics"

## PANEL 34

### Discourses of War

*Moderator:* **Peter Riley**

(University of Cambridge)

**Marina Marchetti** (“Sapienza” University of Rome)

“‘I do not oscillate in Emerson’s Rainbow’:  
*Battle Pieces* and Melville’s Civil War”

**Ellie Stedall** (University of Cambridge)

“‘Strip Him!’: Melville and the Literature of Impressment”

**Thomas Zlatic** (St. Louis College of Pharmacy)

“Melville’s ‘Pale Glory’: Some Prolegomena”

### 12.30 Aula “Levi dalla Vida”

Farewell and Ciao

## MAP 1 – Around “Ex-Vetriere Sciarra”



### “Extended Key”; Bars, Pizzerie, Restaurants:

- ☆① C’era una volta... (€)
- ☆② Pizza al Taglio “Sole e Luna” (€)
- ☆③ Snack-Bar Ciucci (€)
- ☆④ La Tana Sarda (€)
- ☆⑤ Village (Pizza/Self-Service) (€/€€)
- ☆⑥ Pizza al Taglio (€)
- ☆⑦ I Fratelli (€/€€)
- ☆⑧ Bar Leonardi (€/€€)

- ★● Tram-Tram (€€)
- ★● Pommidoro (€€)
- ★● Said (€€)
- ★● La Casetta (€)
- ★● Mickey Mouse (€€)
- ★● La Pantera Rosa (€)
- ★● Pizzeria Il Podista (€)
- ★● Sushi Ko (€/€€)



San Lorenzo is Rome's University district, which explains the wide number and variety of Snack-Bars, Pizzerie (Take-away and not) and Restaurants one can find.

Here we have prepared a small selection, to help you out with your choice for a quick, one-hour **LUNCH BREAK**:

1. **C'era una volta...** (Via Tiburtina/Via dei Reti, Map 1, ☆①), for a simple "panino" and drink, which will cost €3-5. Special Menu (Main Course, Water and Coffee) at €5.
2. **Sole e Luna** (Via dei Reti, 6. Map 1, ☆②). Takeaway or eat-in pizza "al taglio" (sliced). Prices depend on kind and quantity, but an average lunch will cost you €3-5.
3. **Bar Ciucci** (Piazza dei Sanniti, 38. Map 1, ☆③). Panini. €3-5.
4. **La Tana Sarda** (Via Tiburtina 134, Map 1, ☆④). For a quick sit-down lunch. Main courses (pasta, meat, fish) or salads. About €8-12.
5. **Village** (Via Cesare de Lollis 22, Map 1, ☆⑤). You can choose between a panino or a slice of pizza downstairs (Convenient menus available; max. €5), or the self-service restaurant, upstairs (€10-15).
6. **Pizza al Taglio via degli Irpini** (Map 1, ☆⑥). Delicious Stand-up or Takeaway Pizza al Taglio. Prices between €3-5 approx. See also Map 2, ☆③.
7. **I Fratelli** (via degli Umbri 14, ☆⑦). Offers different menus at lunchtime: "Menu Pizza" (€7.50); "Menu Terra" (Meat, vegetables), €8.50; "Menu Mare" (Fish), €9.50.
8. **Bar Leonardi** (via Marrucini 6, Map 1 ☆⑧). Panini (€3), Salads (€4).
9. **Il Sultano** (via degli Equi, 2. Map 2, ☆①). Kebab sandwiches at approx. €3. Also Kebab via degli Equi (via degli Equi, 43. Map 2, ☆②)
10. **Come Manna dal Cielo** (Via dei latini 68/70. Map 2, ☆④). Allegedly, one of the best stand-up sliced pizza one can have in this part of the city. Prices around €5.
11. **Bar delle Scienze** (via dei Liburni, 28. Map 2, ☆⑤). Complete sit-down lunch for €6-12.

If you decide to stay in San Lorenzo for **DINNER**, below are some tips (in no particular order):

1. **Tram-Tram** (via dei Reti, 44/46. Map 1, ★①). Small and nice restaurant, which serves mainly fish and seafood dishes, from the Roman tradition but also from that of Puglia. A bit costly (€30-45).
2. **Pommidoro** (Piazza dei Sanniti, 44. Map 1, ★②). Traditional restaurant, serving mainly meat (lamb, game). This is the place where Pier Paolo Pasolini had his last supper. Prices: €30-40.
3. **Said** (Via Tiburtina 135. Map 1, ★③). It is a traditional chocolate factory, turned into a shop, restaurant and tea room. Trendy and fashionable atmosphere. Food is quite good (though not excellent), but it's worthwhile the visit. Also for lunch (nice self-service at €12), or for a tea or an "aperitivo". For dinner, prices range between €30-40.
4. **La Casetta** (via dei Marrucini, 52. Map 1, ★④). Traditional Roman Trattoria and Pizzeria. Prices: €15-25.
5. **Mickey Mouse** (Via dei Marrucini 18. Map 1, ★⑤). Mainly fish and seafood.



6. **La Pantera Rosa** (Piazzale del Verano, 84, Map 1, ★⑥). Pizza and pasta. Low prices (€15-20). Can be very crowded. Similar places are **Pizzeria il Podista** (Map 1, ★⑦) and **Formula 1** (Map 2 ★⑧).
7. **Sushi Ko** (via degli Iripini 83, Map 1, ★⑨). Excellent Japanese Restaurant. Quite small (not fit for large groups). Prices are quite high (€40-50, or more), but it offers lunch-menus at €15. Booking is highly advised: 0644340948
8. **Uffa... Che Pizza!** (via dei Taurini 39, Map 2, ★⑩). Nice Trattoria and Pizzeria, both for lunch and dinner. Being quite small, though, it is hard to find a table for lunch. Nice Roman Pizza and “Coccodrilli” (a kind of “calzone” or folded pizza). Very affordable (around €20).
9. **Il Barrocciaio** (via dei Salentini, 12, Map 2, ★⑪). Tuscan cuisine. Affordable prices and good quality (specially meat). €25-40.
10. **Il Pulcino Ballerino** (via degli Equi, 66/&8, Map 2, ★⑫). “Creative” food, which fuses Italian, Mediterranean and Arab Tradition. A bit costly: €35-45.
11. **Uno e Bino** (via degli Equi, 58, Map 2, ★⑬). Trendy, minimal and expensive. Prices around €50-60.

But if you are willing to enjoy our city after the hard work, here are some tips for the different areas...

#### TRASTEVERE

- Ai Marmi (L’Obitorio)**. V.le. Trastevere 53-59. Roman Pizza and “Fritti” (Suppli, Zucchini Blossoms). Genuine atmosphere, good and cheap pizza (super thin). They don’t take reservations: the place is usually crowded, but you can leave your name and wait, since the turnover is very fast. Approx. €15-20.
- Dar Poeta** (Vicolo del Bologna 45). Roman (thin and crusty) and Neapolitan Pizza (thicker and chewier). Young atmosphere, crowded. No reservations; as above, leave your name and wait!. Approx. €15-20.
- Da Augusto** (Piazza dei Renzi, 15). If you want to experience the genuine simple Roman atmosphere (although it is getting more and more used to tourists...). No Pizza. You will probably find an intimidating queue. No written menu. €20-25.
- Isole di Sicilia** (Via Garibaldi 68/69). Delicious Sicilian Food in a picturesque (and somewhat tacky) setting. Fish and Seafood dishes. Prices range from €35-50. Tel. for reservation: 0658334212

#### PANTHEON-PIAZZA NAVONA-CAMPO DE’ FIORI

- Da Baffetto** (via del Governo Vecchio, 114). Roman Pizza. No reservations, long queues and shared tables. Approx. €15-20.
- La Montecarlo** (vicolo Savelli, 13). Again, Roman, crusty Pizza and long queues. Approx. €15-20.
- Da Francesco** (Piazza del Fico, near Piazza Navona). Traditional Roman Trattoria. Be prepared for long waits and a somewhat indifferent, hurried service – the Roman style. Approx. €25.
- La Campana** (vicolo della Campana 18. Tel: 066867820). A classic Roman, allegedly the oldest Restaurant in Rome. Try “tagliolini alici e pecorino” (fresh anchovies and typical Roman “pecorino” cheese). Approx. €30-35.

- La Campana** (vicolo della Campana 18. Tel: 066867820). A classic Roman, allegedly the oldest Restaurant in Rome. Try “tagliolini alici e pecorino” (fresh anchovies and typical Roman “pecorino” cheese). Approx. €30-35.
- Armando al Pantheon** (Salita de’ Crescenzi, 30. Tel. 0668803034). One of the best and most genuine Roman restaurants, despite its touristic location (2 min from Pantheon). Fantastic and highly professional service, family run. We recommend the “Coda alla vaccinara” and the wonderful “Torta Antica Roma”. It being quite small (30 seats circa), reservation is strongly advised. Approx. €35-45.
- La Matricianella** (via del Leone, 2. Tel. 066832100). Typical Roman Trattoria in the heart of Rome, serving traditional dishes (Carbonara, Amatriciana, Cacio e Pepe). Nice setting. A bit expensive for a Trattoria, though (Approx. €40)
- Ditirambo** (Piazza della Cancelleria, 74. Tel.066871626). A bit trendy, but good, simple dishes despite their sophisticated names. Top-quality ingredients in a cozy, romantic atmosphere. Approx. €40-45.

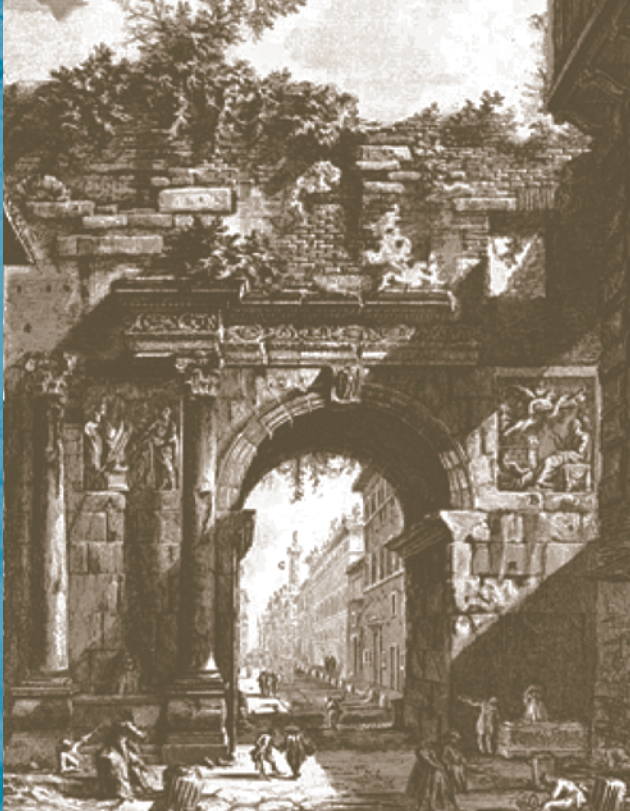
#### **TERMINI – VIA NAZIONALE – MONTI**

- Meid in Nepols** (Via Varese, 54. Near Termini and San Lorenzo). Casual Restaurant serving Neapolitan food and Pizza (and “Rosticceria”- Takeaway at Lunch time). At walking distance from the Hotels in San Lorenzo. Approx. €20-25.
- L’Asino d’Oro** (Via del Boschetto, 73. Metro B, Cavour. Tel. 0648913832). Quite new restaurant in “Rione Monti”, one of the liveliest and most charming areas of the city centre. Lunch menu: €12. Menu changes weekly. Good value for money. Dinner: €25-30.

#### **VATICAN – PRATI**

- Osteria delle Commari** (Via Santamaura, 43. Metro A Cipro. Tel. 39729557). Recently opened, traditional Roman style “Trattoria”, with a short Menu. Serves only Traditional Roman dishes (Carbonara, Gricia, Cacio e Pepe, Coratella, Coda alla Vaccinara). Good value for money (aprox. €25)
- Il Bar Sotto il Mare** (Via Tunisi 27. Metro A Cipro. Tel. 06 39728413). Fish and Seafood. Nice atmosphere, but always crowded (reservation advised), except at lunch time. Approx. €30-35.
- Dal Toscano** (via Germanico, 58. Metro A, Ottaviano. Tel. 0639725717). For meat lovers. Top-quality ingredients and service. Quite expensive (approx. €50), but worth it. Reservation strongly advised.





Via Michelangelo Caetani, 32  
00186 Roma

**Informazioni**

Tel 06 68801613



CENTRO  
STUDI  
AMERICANI